



Tucson International Airport Area (TIAA) Superfund Site

UNITED STATES ENVIRONMENTAL PROTECTION AGENCY • REGION 9 • SAN FRANCISCO • APRIL 1998

EPA Begins New Phase of Groundwater Investigations

The U.S. Environmental Protection Agency (EPA) is conducting a new phase of groundwater investigations north of Valencia Road to determine whether groundwater is contaminated. EPA plans to install new groundwater monitoring wells to determine whether any contaminants from a bankrupt facility (former West-Cap of Arizona) have migrated with the groundwater north of Valencia Road. These new wells will be used to test the groundwater and will not be used for drinking water or other uses. Figure 1 presents the location of the proposed monitoring wells. Please note that the groundwater that EPA will be testing in your neighborhood is about 100 feet below ground surface and is not a source of your drinking water. EPA wants to assure you that drinking water in your neighborhood is safe and meets all state and federal standards (see insert on following page). EPA also believes that there is no soil contamination in your neighborhood associated with the TIAA Superfund Site.

Why Does EPA Need to Take Action?

Based on ongoing investigations, EPA has determined that the West-Cap facility is a source of groundwater contamination. The primary groundwater contaminant is TCE which has been found at concentrations in the range of 12 parts per billion (ppb) to 60 ppb in the vicinity of the West-Cap facility. EPA is in the process of taking actions to capture and contain the groundwater contamination migrating from underneath the West-Cap property. However, as a result of the natural northwest-

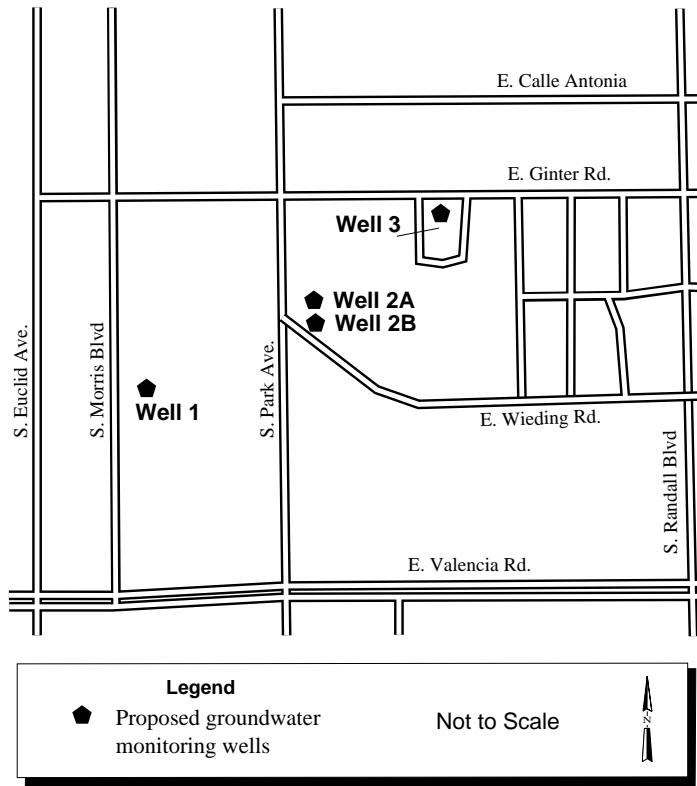


Figure 1: Location of proposed monitoring wells

early direction of groundwater flow, it is uncertain whether any TCE groundwater contamination has already migrated north of Valencia Road. As a result, EPA will install a series of groundwater monitoring wells to determine whether the groundwater is contaminated. The well installation will be done in several phases - the well installation phase closest to you is presented in Figure 1.

Continued on Page 2

What Does the Well Installation Entail?

All of the proposed groundwater monitoring wells will be located on the City of Tucson right-of-way; no wells will be installed on private property. First, EPA's contractors will check for the presence of subsurface utilities to ensure that the proposed well locations are not near existing utility conduits. A drill rig will then be brought to the well site for installation of the monitoring wells. Deviations from normal local activities may include 1) intermittent noise from the drill rig such as a "hammering" sound, 2) minor traffic delays at the intersection of South Park Avenue and Wieding Road and on East Ginter, between South Park and South Randall Boulevard, and 3) minor dust emissions near the well installation site. If at any time you have questions or concerns about these activities while field work is underway, please call Angeles Herrera (Community Involvement Coordinator) or Tomas Torres (Project Manager) at our toll free line at 1-800-231-3075.

You may see EPA's contractors taking soils samples during the well installation to determine the makeup of the subsurface soils. In addition, you may also see EPA's contractors taking groundwater samples from the new well prior to and after completing the well.

As previously stated, the groundwater monitoring wells will be used to determine whether there is any contamination in the groundwater in this area.

When Will the Well Installations Take Place?

Monitoring well installations near your home or business will begin in the first two weeks of May. Each monitoring well will take approximately seven days to complete.

Is My Water Safe To Drink?

Yes. Your water is safe to drink. Most of the water you drink and use in your neighborhood (homes, schools, businesses) is piped in by the City of Tucson from clean drinking water wells located in the Avra Valley and Santa Cruz drinking water well fields which are more than two miles away. Federal law requires that all drinking water be monitored to make sure that it is safe. This monitoring, which is performed by water companies, such as Tucson Water, is reviewed by government agencies to ensure compliance with all laws. The frequency of this monitoring varies depending on the size of the water company and if there are any known pollution problems. On the south side of Tucson, extensive monitoring is being done to make sure that the water being served to people is safe to drink.

Printed on Recycled  Recyclable Paper

Who to Contact at EPA

If you have any questions about this effort or would like more information on EPA's involvement at this site, please contact:

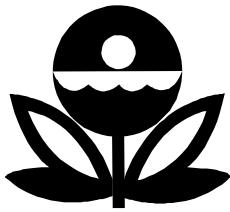
Angeles Herrera

Community Involvement Coordinator
U.S. EPA
75 Hawthorne Street (SFD-3)
San Francisco, CA 94105
(415) 744-2185

Tomas Torres

Project Manager, TIAA Superfund Site
U.S. EPA
75 Hawthorne Street (SFD-7-1)
San Francisco, CA 94105
(415) 744-2416

or leave a message on EPA's TOLL-FREE LINE: **1-800-231-3075** and we will return the call.



AREA DEL AEROPUERTO INTERNACIONAL DE TUCSON (TIAA) SITIO DE SUPERFONDO

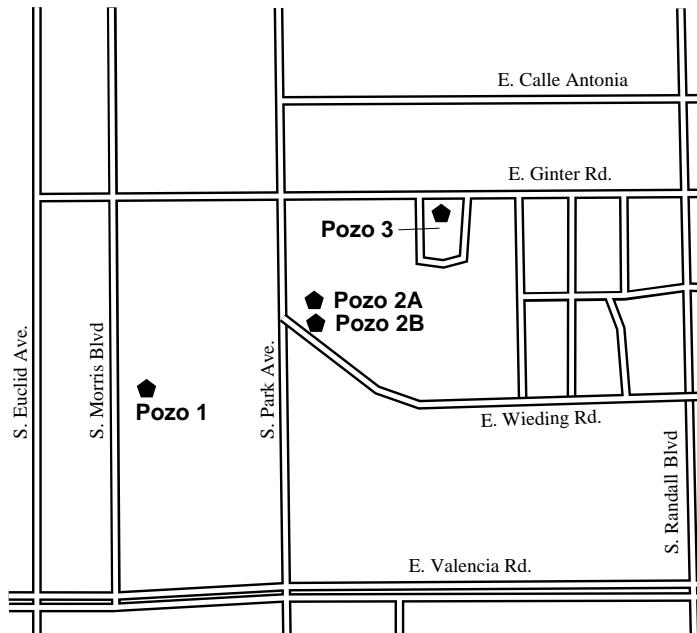
LA AGENCIA DE PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE DE LOS ESTADOS UNIDOS • REGIÓN 9 • SAN FRANCISCO • ABRIL 1998

La EPA Comienza Una Nueva Fase de Investigaciones del Agua subterránea

La Agencia de Protección Ambiental de los Estados Unidos (EPA) conduce una nueva fase de investigaciones del agua subterránea al norte del Camino Valencia para determinar si el agua subterránea esta contaminada. La EPA planea instalar nuevos pozos de verificación de agua subterránea para determinar si cualquier contaminante proveniendo desde la facilidad quebrada (anteriormente conocida como el West-Cap de Arizona) ha emigrado en el agua subterránea al norte del camino Valencia. Estos nuevos pozos se usarán para tomar muestras del agua subterránea y no se usarán para el agua potable u otros usos. La figura 1 presenta la ubicación de los pozos propuestos de verificación. Por favor note que el agua subterránea de la cual EPA tomará pruebas en su barrio está sobre 100 pies más profunda de la superficie del terreno y no es una fuente de su agua potable. La EPA quiere asegurarle que el agua potable en su barrio es segura y esta deacuerdo con todas las normas estatales y federales (ve la información sobre esto en la página siguiente). La EPA también cree que no hay contaminación de suelo en su barrio asociada con el sitio de Superfondo TIAA.

¿Por qué Necesita la EPA Tomar Acción?

Con base en investigaciones en proceso, La EPA ha determinado que la empresa de West-Cap es una fuente de contaminación del agua subterránea. El principal contaminante del agua subterránea es el Tricloro Etileno (TCE) que se ha encontrado en concentraciones en la gama de 12 partes por billones (ppb) a 60 ppb en la vecindad de la empresa West-Cap. La EPA está en el proceso de tomar acciones para capturar y contener la contaminación del agua subterránea emigrando desde



Leyenda
◆ Los pozos propuestos de verificación.

Figura 1: La ubicación de los pozos propuestos de verificación.

debajo de esta empresa. Sin embargo, como resultado de la dirección noroeste que el agua subterránea se mueve naturalmente, la EPA necesita verificar si la contaminación de TCE en el agua subterránea se a movido al Norte del camino Valencia. Como resultado, la EPA instalará una serie de pozos de verificación de agua subterránea para determinar si el agua subterránea esta contaminada. La instalación de los pozos se hará en varias fases - la fase de instalación de pozos más cercana a usted está presente en la Figura 1.

Continúa la página 4

¿Cuales Son Los Detalles De Instalar Un Pozo?

Todos los pozos de verificación del agua subterránea propuestos se ubicarán sobre el derecho a la vía de la Ciudad de Tucson; ninguno de los pozos se instalarán sobre propiedades privadas. Primero, los contratistas de la EPA verificarán la presencia de utilidades en la superficie para asegurarse que las ubicaciones propuestas de los pozos no son cerca de los conductos existentes de utilidad. Un aparejo de taladro entonces se traerá al sitio del pozo para la instalación de los pozos de verificación. Las desviaciones de las actividades locales normales pueden incluir 1) el ruido intermitente del taladro tal como un sonido de "martillando", 2) demoras menores de tránsito en la intersección de la Avenida South Park y el camino Wieding y sobre el East-Ginter, entre el South Park y el bulivar Randall, y 3) emisiones menores de polvo cerca del sitio de instalación del pozo. Si a cualquier tiempo usted tiene preguntas o inquietudes sobre estas actividades mientras el trabajo de campo es en marcha, por favor llamé a Angeles

Herrera (Coordinadora de Involucración Comunitaria) o Tomas Torres (Gerente de Proyecto) a nuestra línea gratis a 1-800-231-3075.

Usted podria ver a los contratistas de EPA tomando muestras de los suelos durante la instalación del pozo para determinar el maquillaje de la superficie de los suelos. Además, usted también podria ver a los contratistas de EPA que toman muestras del agua subterránea en el nuevo pozo con anterioridad y después de completar el pozo. Como mencionamos anteriormente,

los pozos de verificación del agua subterránea se usarán para determinar si hay contaminación en el agua subterránea en esta área.

¿Cuando se llevaran acabo las Instalaciones de los Pozos?

Las instalaciones de los pozos de verificación cerca de su hogar o su negocio comenzará en las primera dos semanas de Mayo. Cada pozo de verificación tomará aproximadamente siete días para ser completado.

¿ES MI AGUA segura para tomar?

Sí. Su agua es segura para tomar. La mayoría del agua que usted toma y usa en su barrio (hogares, escuelas, negocios) se entuba por la Ciudad de Tucson desde los pozos limpios de agua potable ubicados en los campos de pozos de agua potable en el Valle de Avra y Santa Cruz, los cuales estan más lejos que dos millas. La ley federal requiere que todas las aguas potables sean controladas para asegurarse que esten limpias. Esta verificación, la cual es desempeñada por las compañías de agua, tal como el "Tucson Water," es revisada por las agencias de gobierno para asegurar cumplimiento con todas las leyes. La frecuencia de esta verificación depende del tamaño de la compañía de agua y también depende si hay problemas de contaminación cerca del sitio. Sobre el lado Sur de Tucson, se está siendo una verificación extensiva para asegurar que el agua que esta siendo servida a la gente es segura para tomar.

Con Quien Puedo Hablar en la EPA?

Si usted tiene cualquier pregunta acerca de este esfuerzo o le gustaría obtener más información sobre la involucración de EPA en este sitio, por favor pongase en contacto con:

Angeles Herrera

Coordinadora de Involucración Comunitaria
U.S. EPA
75 Hawthorne Street (SFD-3)
San Francisco, CA 94105
(415) 744-2185

Tomas Torres

Gerente de Proyecto, TIAA Sitio del Superfondo
U.S. EPA
75 Hawthorne Street (SFD-7-1)
San Francisco, CA 94105
(415) 744-2416

deje un mensaje en la linea gratuita de EPA: **1-800-231-3075** y le regresaremos su llamada.